

INTEGRATION LINGUISTIQUE, SCOLAIRE ET SOCIALE

Semaine du 20 avril 2020

Primaire débutant (paliers 1-2)	1
Là où je dors (TFO, Idello)	1
Débutant (paliers 1-2).....	1
Consigne à l'élève	1
Information aux parents	1
Annexe – Là où je dors – Luan	2
Annexe – Là où je dors – Questions	3
Annexe – Là où je dors – Corrigé	5
Primaire intermédiaire (paliers 2-3)	7
Là où je dors (TFO, Idello)	7
Intermédiaire (paliers 2-3).....	7
Consigne à l'élève	7
Information aux parents	7
Annexe – Là où je dors – Questions	8
Annexe – Là où je dors – Corrigé	11
Secondaire débutant (paliers 1-2).....	13
Carte d'identité des fruits et légumes	13
Débutant (paliers 1-2).....	13
Consigne à l'élève	13
Information aux parents	13
Annexe – Carte d'identité des fruits et légumes	14
Secondaire intermédiaire et avancé (paliers 2-3-4)	18
Fruits et légumes de toutes sortes et de partout	18
Intermédiaire et avancé (paliers 2-3-4)	18
Consigne à l'élève	18
Information aux parents	18
Annexe – Carte d'identité des fruits et légumes	19
Intermédiaire (paliers 2-3).....	19
Secondaire avancé (paliers 3-4)	22
Annexe – Carte d'identité des fruits et légumes	22
Avancé (paliers 3-4)	22

Là où je dors (TFO, Idello)

Débutant (paliers 1-2)

Consigne à l'élève

- Écoute la vidéo de Luan :  <https://www.tfo.org/fr/univers/la-ou-je-dors/100275058/luan>
- Réponds aux questions de l'annexe. 

Matériel requis

- Un ordinateur, une tablette ou un téléphone
- Annexe
- Optionnel : imprimante, papier, crayon



Information aux parents

À propos de l'activité

Votre enfant s'exercera à :

- écouter le français;
- dégager des informations;
- écrire des mots en français;
- découvrir la vie d'un autre enfant.

Vous pourriez :

- écouter la vidéo avec votre enfant;
- lire l'annexe avec votre enfant;
- aider votre enfant à comprendre des nouveaux mots;
- aider votre enfant à répondre aux questions (à l'oral ou à l'écrit);
- demander à votre enfant de vous parler (en français ou dans votre langue) :
 - de ce qu'il aime de sa chambre au Québec;
 - de ce qu'il aimait d'une autre chambre qu'il avait dans un autre pays;
 - d'un objet spécial pour lui.
- demander à votre enfant de dessiner sa chambre de rêve.

Crédits : Activité proposée par les conseillères pédagogiques SAF, CDSM, avril 2020.

Annexe – Là où je dors – Luan

Débutant (paliers 1-2)



Luan a 12 ans. Elle est née au Québec, elle parle français et espagnol car son père vient d'Argentine.

Elle habite dans un appartement en plein cœur de Montréal, avec son père, sa mère, et son grand-frère.



Luan voudrait apprendre à jouer plein d'instruments. Elle apprend le piano, la clarinette et le saxophone, et elle chante aussi.

Luan aime être sur scène pour chanter. Ses parents sont des artistes, et elle aussi !

Source : http://www.laoujedors.ca/chambre/1/Luan#carnet_C

Annexe – Là où je dors – Questions

Débutant (paliers 1-2)

Consigne à l'élève

Réponds aux questions

	 <p>Moi</p>
<p>Elle s'appelle _____.</p>	<p>Je m'appelle _____.</p>
<p>Elle a _____.</p> <p>5 ans. 9 ans. 12 ans.</p>	<p>J'ai _____.</p>
<p>Elle vient _____.</p> <p>de l'Argentine du Canada de l'Italie</p>	<p>Je viens _____.</p>
<p>Elle habite à _____.</p> <p>Toronto Montréal Sherbrooke</p>	<p>J'habite à _____.</p>

<p>Son vêtement préféré est _____.</p> <p>un pantalon une casquette un chandail</p>	<p>Mon vêtement préféré est _____.</p>
<p>Elle aime _____.</p> <p>chanter patiner dessiner</p>	<p>J'aime _____.</p>
<p>Elle parle _____.</p> <p>anglais français espagnol arabe</p>	<p>Je parle _____.</p>

Annexe – Là où je dors – Corrigé

Débutant (paliers 1-2)

	
<p>Elle s'appelle <u>LUAN</u>.</p>	<p>Je m'appelle _____.</p>
<p>Elle a <u>12 ANS</u>.</p> <p>5 ans. 9 ans. 12 ans.</p>	<p>J'ai _____.</p>
<p>Elle vient <u>DU CANADA</u>.</p> <p>de l'Argentine du Canada de l'Italie</p>	<p>Je viens _____.</p>
<p>Elle habite à <u>MONTRÉAL</u>.</p> <p>Toronto Montréal Sherbrooke</p>	<p>J'habite _____.</p>
<p>Son vêtement préféré est UN CHANDAIL.</p> <p>un pantalon une casquette un chandail</p>	<p>Mon vêtement préféré est _____.</p>

Elle aime <u> CHANTER </u> . chanter patiner dessiner	J'aime _____
Elle parle FRANÇAIS ET ESPAGNOL. anglais français espagnol arabe	Je parle _____.

Source des images : <https://pixabay.com/fr/>

Là où je dors (TFO, Idello)

Intermédiaire (paliers 2-3)

Consigne à l'élève

- Écoute la vidéo de Luan :  <https://www.tfo.org/fr/univers/la-ou-je-dors/100275058/luan>
- Réponds aux questions de l'annexe 

Matériel requis

- Un ordinateur, une tablette ou un téléphone
- Annexe
- Optionnel : imprimante, papier, crayon



Information aux parents

À propos de l'activité

Votre enfant s'exercera à :

- écouter le français;
- dégager des informations;
- écrire des mots en français;
- découvrir la vie d'un autre enfant.

Vous pourriez :

- écouter la vidéo avec votre enfant;
- lire l'annexe avec votre enfant;
- aider votre enfant à comprendre des nouveaux mots;
- aider votre enfant à répondre aux questions (à l'oral ou à l'écrit);
- parler avec votre enfant (en français ou dans votre langue) :
 - de ce qu'il aime de sa chambre au Québec;
 - de ce qu'il aimait d'une autre chambre qu'il avait dans un autre pays;
 - de sa passion;
 - d'un ami ou d'une amie à lui;
 - d'un objet spécial pour lui.

Annexe – Là où je dors – Questions

Intermédiaire (paliers 2-3)

Là où je dors (TFO IDÉLLO) vidéo :

Luan

- Lis les questions
- Écoute la vidéo deux fois (x2)
- Réponds aux questions.



1) Où habite Luan?

Dans quel **pays**? _____

Dans quelle **province**? _____

Dans quelle **ville**? _____



Et toi, où habites-tu? _____

2) Quel métier fait le papa de Luan? _____



Quel métier fait ton papa? _____

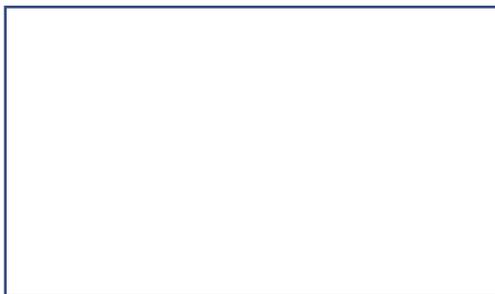
3) D'après la vidéo de Luan, à quoi ressemble son vêtement préféré?



Il ressemble à _____.

Pourquoi Luan trouve-t-elle que son vêtement ressemble à cet objet?

Dessine le vêtement préféré de Luan.



Dessine ton **vêtement** préféré.

Nomme trois couleurs.



4) Quel est le **nom** de l'amie de Luan?

Lycky
Lucie
Sticky



Quel est le nom de ton ami(e) _____

5) Luan a reçu une poupée de sa grand-mère. Laquelle?



La poupée est spéciale _____

- parce qu'elle vient de loin;
- parce qu'elle permet de faire de beaux rêves;
- parce qu'elle se transforme en oreiller.

Annexe – Là où je dors – Corrigé

Intermédiaire (paliers 2-3)

Là où je dors (TFO IDÉLLO) vidéo :

Luan

- Lis les questions
- Écoute la vidéo deux fois (x2)
- Réponds aux questions



1) Où habite Luan?

Dans quel pays? CANADA

Dans quelle province? QUÉBEC

Dans quelle ville? MONTRÉAL



Et toi, où habites-tu? _____

2) Quel métier fait le papa de Luan?

ARTISTE



Quel métier fait ton papa? _____

3) **Dessine** le vêtement préféré de Luan. Il ressemble à UNE GUITARE.

Pourquoi Luan trouve-t-elle que son vêtement ressemble à cet objet?

PARCE QUE LE DOS DU GILET RESSEMBLE À DES CORDES DE GUITARE



Dessine ton **vêtement** préféré. Nomme trois couleurs. (Les couleurs)

4) Quel est le **nom** de l'amie de Luan? **LYCKY**



Quel est le nom de ton ami(e)? _____

5) Luan a reçu une poupée de sa grand-mère. Laquelle? (**La poupée avec les longs cheveux noirs et la robe**)



La poupée est spéciale parce qu'___**ELLE PERMET DE FAIRE DE BEAUX RÊVES**___

Carte d'identité des fruits et légumes

Débutant (paliers 1-2)

Consigne à l'élève

- Choisis 3 fruits et légumes dans la circulaire.
- Remplis les fiches d'identité. 
- Réponds aux questions. 



Matériel requis

- Circulaire d'épicerie papier ou en ligne (<https://www.circulaire-en-ligne.ca/>)
- Annexe
- Optionnel : ordinateur, imprimante, papier, crayon, Google Traduction, dictionnaire



Information aux parents

À propos de l'activité

Votre enfant s'exercera à :

- lire le français;
- dégager des informations;
- écrire des mots en français;
- participer à la vie quotidienne.

Vous pourriez :

- aider votre enfant à comprendre des nouveaux mots;
- encourager votre enfant à participer aux tâches : faire l'épicerie, cuisiner;
- aider votre enfant à répondre aux questions (à l'oral ou à l'écrit);
- aider votre enfant à trouver sur Internet le nom français de certains fruits et légumes ainsi que leur couleur, leur forme, leur goût et leur texture, en utilisant Google Traduction, par exemple;
- demander à votre enfant de vous aider à préparer les repas.

Annexe – Carte d'identité des fruits et légumes

Débutant (paliers 1-2)

- Choisis 3 fruits et légumes dans un circulaire d'épicerie.
- Remplis la carte d'identité pour chacun d'eux.

Exemple :



Photo / dessin	
Nom en français	Des fraises
Nom dans une autre langue que tu connais	الفراولة
Pays d'origine	Les États-Unis ou le Mexique
Couleur	Rouge
Forme*	Ovale
Texture*	Rugueuse
Goût*	Sucré
Prix	3,99 \$

Vocabulaire

forme : ovale, ronde, rectangulaire, cylindrique, irrégulière...

goût : sucré, salé, amer, acide...

texture : lisse, rugueuse, juteuse, piquante, douce, poilue...

Photo / dessin	
Nom en français	
Nom dans une autre langue que tu connais	
Pays d'origine	
Couleur	
Forme	
Texture	
Goût	
Prix	

Photo / dessin	
Nom en français	
Nom dans une autre langue que tu connais	
Pays d'origine	
Couleur	
Forme	
Texture	
Goût	
Prix	

Photo	
Nom en français	
Nom dans une autre langue que tu connais	
Pays d'origine	
Couleur	
Forme	
Texture	
Goût	
Prix	

Réponds aux questions.

1) Quels sont les fruits et les légumes que tu manges avec ta famille?

2) Quel fruit manges-tu le plus souvent depuis que tu es au Québec?

3) Quel fruit mangeais-tu le plus souvent avant d'habiter au Québec?

4) Quels fruits ou légumes sont difficiles à trouver dans les épiceries du Québec?

Fruits et légumes de toutes sortes et de partout

Intermédiaire et avancé (paliers 2-3-4)

Consigne à l'élève

- Lis les questions 
- Lis le texte
- Cherche les mots difficiles dans le dictionnaire
- Réponds aux questions à l'aide du texte 

Matériel requis

- Annexe : « Intermédiaire paliers 2-3 » ou « Avancé paliers 3-4 »
- Optionnel : ordinateur, imprimante, papier, crayon, Google Traduction, dictionnaire



Information aux parents

À propos de l'activité

Votre enfant s'exercera à :

- lire le français;
- dégager des informations;
- écrire des mots en français;
- répondre à des questions.

Vous pourriez :

- aider votre enfant à comprendre des nouveaux mots;
- aider votre enfant à utiliser un logiciel de traduction sur internet;
- aider votre enfant à répondre aux questions (à l'oral ou à l'écrit);
- demander à votre enfant comment se nomment ces fruits et légumes dans les langues qu'il connaît et voir s'il y a des similarités;
- aider votre enfant à trouver les définitions de certains mots nouveaux sur Usito (<https://usito.usherbrooke.ca/>).

Annexe – Carte d'identité des fruits et légumes

Intermédiaire (paliers 2-3)

- Lis les questions
- Lis le texte 2 fois (x2)
- Réponds aux questions à l'aide du texte

ALLURE ÉTRANGE, MAIS BON GOÛT!

17 mars 2015 – Marie-Claude Ouellet

<https://lesexplos.com/coin-explos/allure-etrange-mais-bon-gout/>



Carottes tordues, tomates tachetées, pommes de terre à la forme bizarroïde, etc.! À cause de leur allure étrange, les gens pensent souvent que les fruits et légumes irréguliers sont moins bons. Alors, ils ne les achètent pas à l'épicerie. Ces aliments finissent souvent dans les poubelles! Pourtant, ils sont tout aussi bons et nutritifs que les autres fruits et légumes.

Pour éviter ce gaspillage, certains supermarchés du Québec et de l'Ontario ont commencé à vendre les fruits et légumes moches moins cher que les autres. C'est une bonne décision car tout le monde y gagne : les clients, les producteurs qui peuvent vendre leurs fruits et légumes moins beaux et la planète, car on limite le gaspillage!



Environ 30 % de la nourriture produite sur la planète est jetée aux ordures. Un gaspillage inacceptable quand on pense que bien des gens ne mangent pas à leur faim.

1) Pourquoi un fruit ou un légume fraîchement cueilli peut-il finir dans les poubelles?

2) Dans quelles provinces du Canada a-t-on commencé à vendre des fruits et des légumes à l'allure étrange?

3) Donne un autre mot (synonyme) pour :

- ordure _____
- bizarroïde _____
- moche _____
- tordu _____
- supermarché _____

4) Est-ce que les fruits et les légumes à l'allure étrange sont bons au goût? Écris les mots du texte qui expliquent ta réponse.



Tu penses qu'on doit :

- vendre les fruits et les légumes à l'allure étrange;
- donner les fruits et les légumes à l'allure étrange;
- jeter aux poubelles les fruits et les légumes à l'allure étrange.

Pourquoi?

CORRIGÉ

1) Pourquoi un fruit ou un légume fraîchement cueilli peut-il finir dans les poubelles?
CAR SOUVENT LES GENS NE VONT PAS L'ACHETER

2) Dans quelles provinces du Canada a-t-on commencé à vendre des fruits et des légumes à l'allure étrange? **AU QUÉBEC ET EN ONTARIO**

3) Donne un autre mot (synonyme) pour :

- ordure **POUBELLE, DÉCHET**
- bizarroïde **ÉTRANGE**
- moche **LAID**
- tordu **IRRÉGULIER, CROCHE**
- supermarché **ÉPICERIE**

4) Est-ce que les fruits et les légumes à l'allure étrange sont bons au goût? **OUI**

Écris les mots du texte qui expliquent ta réponse.

ALLURE ETRANGE, MAIS BON AU GOÛT

ILS SONT TOUT AUSSI BONS ET NUTRITIFS QUE LES AUTRES FRUITS ET LÉGUMES

Annexe – Carte d'identité des fruits et légumes

Avancé (paliers 3-4)

Source des images : <https://pixabay.com/>



LA TOMATE

Texte adapté du site <https://www.tomates-de-france.com/les-tomates/lhistoire-de-la-tomate/>

L'origine du mot "tomate" vient du mot inca « tomalt ». Les Incas ont été les premiers à cultiver ce fruit, qui n'était pas plus gros qu'une tomate cerise à l'époque. Christophe Colomb la découvre en Amérique du Sud au XV^e (15^e) siècle. Un siècle plus tard, la tomate arrive en Europe, en Espagne et en Italie, où elle prend le nom de « pomodoro », qui veut dire « pomme d'or ». Considérée comme un produit vénéneux, ce n'est qu'à partir du XVIII^e (18^e) siècle qu'elle commence à être consommée dans le sud de l'Europe.

Réponds aux questions :

- D'où vient la tomate?
-

- Complète la phrase :

La « pomme d'or » arrive en Europe au _____ siècle.

- Pourquoi la tomate n'est-elle pas mangée en Europe avant le XVIII^e siècle?
-



LA FRAISE

Texte adapté des sites <https://www.lesfruitsetlegumesfrais.com/fruits-legumes/petits-fruits-et-fruits-rouges/fraise/coin-des-curieux> et <https://www.lanutrition.fr/bien-dans-son-assiette/aliments/fruits/fraises/petite-histoire-de-la-fraise>

Le nom de la fraise (en latin *Fragaria vesca*) provient de sa « fragrance », son parfum exquis. Dès l'Antiquité, elle pousse à l'état sauvage en Amérique, en Asie et en Europe occidentale. Les Romains l'utilisent pour se faire des masques de beauté. En France, les petites fraises des bois arrivent dans les jardins et les potagers au Moyen Âge. À la Renaissance, les femmes dégustent la fraise avec de la crème et les hommes la mangent avec du vin. Les plus grosses fraises (appelées *Fragaria ananassa*) sont issues d'un croisement entre des fraises du Chili et des petites fraises rapportées du Québec. C'est un espion français appelé Frézier qui est à l'origine de cette découverte.

Réponds aux questions :

- Sur quels continents la fraise pousse-t-elle naturellement?
-

- Comment peut-on utiliser la fraise sur la peau?
-

- Comment sont nées les grosses fraises que nous connaissons?
-



LE CONCOMBRE

Texte adapté du site <https://www.tomates-de-france.com/les-concombres/lorigine-du-concombre/>

Le concombre est l'une des plus vieilles plantes potagères du monde. Ce fruit est mentionné (sous le nom de « ischwaku ») dans les légendes bouddhistes. Nous savons que le concombre poussait à l'état sauvage en Himalaya et que ses graines ont été utilisées en Chine 5 000 ans avant J.-C. Le concombre est ensuite cultivé en Inde, puis en Égypte, sur les bords du Nil. Il voyage jusqu'en Europe, en passant par Jérusalem. À Rome, un grand cuisinier a l'idée de le préparer avec du miel, pour contrer son amertume. À Paris, le roi Louis XIV l'apprécie pour sa chair fraîche et croquante. C'est Christophe Colomb qui lui fait traverser l'Atlantique et qui l'amène sur le continent américain.

Réponds aux questions :

- De quel continent est originaire le concombre?

Asie Amériques Europe Océanie Antarctique Afrique

- Pourquoi le concombre est-il apprécié?

- Que veut dire l'expression « à l'état sauvage »?



LA POMME

Texte adapté des sites <https://www.lesfruitsetlegumesfrais.com/fruits-legumes/fruits-a-pepins/pomme/coin-des-curieux> et http://lapommeduquebec.ca/wp-content/uploads/2014/09/Le-petit-livre-de-la-pomme_-version-web.pdf

Dès la Préhistoire, la pomme pousse à l'état sauvage dans le sud du Caucase jusqu'au Sinkiang (Ouest de la Chine). Elle voyage ensuite vers l'Europe. Au fil des siècles, les variétés de pommes se multiplient. À l'époque des Romains, on en compte déjà une trentaine de variétés. Le premier pommier a probablement fait son apparition au Canada en Nouvelle-Écosse, vers 1610. En 1617, un apothicaire appelé Louis Hébert a rapporté des plants de pommiers de la France à la ville de Québec. Ce sont les Jésuites qui ont implanté les premiers pommiers à Montréal, sur le Mont Royal. Depuis, la pomiculture s'est grandement développée dans toute la province.

Réponds aux questions :

- Est-ce que les pommes poussaient à l'état sauvage en Amérique du Nord?

- Qu'est-ce qu'un apothicaire?

- Qu'est-ce que la pomiculture?

CORRIGÉ**LA TOMATE**

- D'où vient la tomate? **ELLE VIENT DE L'AMÉRIQUE DU SUD**
- Complète la phrase : La « pomme d'or » arrive en Europe au **16^e siècle.**
- Pourquoi la tomate n'est-elle pas mangée en Europe avant le XVIII^e siècle? **CAR LES GENS PENSAIENT QUE C'ÉTAIT DANGEREUX DE LA MANGER/LES GENS PENSAIENT QUE C'ÉTAIT POISON**

**LA FRAISE**

- Sur quels continents la fraise pousse-t-elle naturellement? **L'ASIE, L'AMÉRIQUE ET L'EUROPE**
- Comment peut-on utiliser la fraise sur la peau? **ON PEUT FAIRE DES MASQUES DE BEAUTÉ**
- Comment sont nées les grosses fraises que nous connaissons? **EN CROISANT DES FRAISES DU CHILI AVEC DES FRAISES DU QUÉBEC**

**LE CONCOMBRE**

- De quel continent est originaire le concombre? **ASIE**
- Pourquoi le concombre est-il apprécié? **POUR SA CHAIR FRAÎCHE ET CROQUANTE**
- Que veut dire l'expression « à l'état sauvage »? **POUSSER NATURELLEMENT, SANS ÊTRE CULTIVÉ**

**LA POMME**

- Est-ce que les pommes poussaient à l'état sauvage en Amérique du Nord? **NON**
- Qu'est-ce qu'un apothicaire? **L'ANCÊTRE DU PHARMACIEN/QUELQU'UN QUI FABRIQUAIT ET VENDAIT DES MÉDICAMENTS**
- Qu'est-ce que la pomiculture? **CULTURE DES ARBRES QUI PRODUISENT DES FRUITS À PÉPIN, PARTICULIÈREMENT DES POMMIERS**